

In the Name of Allah, the Compassionate, the Merciful

Interdisciplinary Studies of Quran ¹ and Hadith(ISQH)

Vol.1, Issue.1 (Serial 1), Summer 2023

Publisher: Imam Sadiq University

Director-in-Charge: Mahmoud Karimi

Editor-in-Chief: Mahmoud Karimi

Executive Manager: Ahmad Tavanai

Editorial Board In Alphabetical & Academic Rank Center

Gholamreza Gudarzi Professor (Islamic Studies and Management), Imam Sadiq University, Iran
Mehdi Sadeghi Shahdani Professor (Islamic Studies and Economics), Imam Sadiq university, Iran
Mahdi Izadi..... Professor (Islamic Studies and Sharia), Imam Sadiq University, Iran
Asghar EftekhariProfessor (Islamic Studies and Political Science), Imam Sadiq University, Iran
Muhammad Hadi Homayoon... Professor (Islamic Studies, Culture and Communication), Imam Sadiq university, Iran
Abdolhosein Khosrowpanah.... Professor (Islamic Studies), Institute of Research in Islamic Studies and Culture, Iran
Liyakat Nathani Takim..... Professor (Religious Studies), McMaster University, Canada
Andrew NewmanProfessor (Islamic Studies), Edinburgh University, Scotland
Gabriel Said Reynolds Professor (Theology and Islamic Studies), Notre Dame, France
Talal Atrissi Professor (Educational Sociology and social Psychology), Beirut University, Lebanon
Ahmad Pakatchi Associate Professor (Islamic Studies and Culture), Institute of Human Sciences, Iran
Hamid Parsania Associate Professor (Islamic Studies), Tehran University, Iran
Mahmoud Karimi Associate Professor (Islamic Studies and Sharia), Imam Sadiq University, Iran
Ali SharifiAssociate Professor (Orientalist Studies & Quranic Studies), Allameh Tabataba'i University, Iran
Masoud Azarbajani Professor (Islamic Studies), Research Institute of Hawzah and University, Iran

English Language Editor: Abbas Monfared

Lay out: Alireza Allahdadi

The articles in this publication do not necessarily reflect the views of the University

91 Pages/ 1.000.000 RIS/ Printing House: Imam Sadiq University Publication

Address: Imam Sadiq University, Modiriat Bridge, Shahid Chamran Highway, Tehran, Iran

P.O. Box: 14655-159

Management of technical & printing affairs: Deputy of Research & Technology,

Telfax: +9821-88094915

Management of scientific & editorial affairs: Language Center,

Telfax: +9821-88094923

Wwbsite: <https://www.isqh.isu.ac.ir>

Email: isqh@isu.ac.ir

Aims and Scope of Interdisciplinary Studies of Quran and Hadith (ISQH)

Aims:

The Holy Quran and Sunna (the Prophet and Imams' Traditions) are two basic sources of Islam and *Imamiyyah* school and the centers of attention of Muslim scholars from ancient times to the present. According to the Quran, there is nothing in the universe but mentioned in the Book (Q 6:59). Also, the Traditions of Ahl al-Bayt (the Prophet and Imams) being rooted in the Revelation, contain invaluable issues in different realms, scientific or otherwise, that can shed light on most problems if duly considered.

Interdisciplinary studies have been ascribed a high standing in today's academic circles. The progressive trend of knowledge and sciences has made it incumbent upon researchers to go beyond their specialties for solving problems that have become more and more complicated; in other words, one needs to have recourse to other realms of knowledge to solve the problematic issues. Islamic studies and humanities could be classified under interdisciplinary studies in this respect.

The Supreme Leader of the Islamic Republic has time and again emphasized the necessity of the Islamization of human and social sciences in his remarks. Imam Sadiq University, the academic center that arose after the Islamic revolution, with the mission of acting as an authority in the field of Islamic and human sciences, has assumed a fundamental role in producing Islamic-oriented humanities and has played its part in actualizing this task since its inception four decades ago. One can witness the outcome of this monumental task in ISU publications and dissertations. Hence, the necessity of publishing this output and its equivalents from other academic centers in the form of scholarly articles rendered in Arabic and English languages, a task which if fulfilled, will provide a synergistic effort leading to perfection. In regard to the existing high potential in ISU Language Center that enjoys the participation of a knowledgeable faculty equipped with the above-mentioned languages next to Islamic capacity especially in the fields of Quranic and Tradition Studies, jurisprudence and law,

philosophy and theology, the possibility of producing interdisciplinary works is high.

The ISU Language Center has aptly felt the necessity of undertaking the Initiative of launching an Unequaled Quarterly Journal, Interdisciplinary Studies of Quran & Hadith in Arabic and English that could mirror the above-mentioned capacity.

Scope:

The scope of our activity with the centrality of Quran and Hadith is as follows:

- Language, Culture and Communication studies in the Quran and Hadith
- Management studies in the Quran and Hadith
- Economics studies in the Quran and Hadith
- Education and Psychology studies in the Quran and Hadith
- Political studies in the Quran and Hadith
- Law studies in the Quran and Hadith

Instructions for Authors

Manuscript Submission

- Authors are requested to submit their papers electronically by using the Interdisciplinary Studies of Quran Hadith online submission and review web site <https://isqh.isu.ac.ir> . This site will guide authors stepwise through the submission process.
- Submissions should consist of original work that has not yet been published and/or is not under consideration elsewhere.
- The language of the journal is English. Non-native speakers should make every effort to consolidate on the language style, which should conform to the international English standards. Either British or American spelling may be used but it must be used consistently throughout the paper.
- The author's name, address, and affiliation should be included on a separate page and not given on the first page or elsewhere in the article to ensure anonymous evaluation.

- Corresponding author. Clearly indicate who will handle correspondence at all stages of refereeing and publication, also post-publication. Ensure that telephone numbers (with country and area code) are provided in addition to the e-mail address and the complete postal address. Contact details must be kept up to date by the corresponding author.

Article Structure

Subdivision - numbered sections Divide your article into clearly defined and numbered sections. Subsections should be numbered 1.1 (then 1.1.1, 1.1.2, ...), 1.2, etc. (the abstract is not included in section numbering). Any subsection may be given a brief heading. Each heading should appear on its own separate line.

Formatting Guidelines

Article pages including: abstracts, notes and reference lists, are to be typed 1.5 spaced with margins of 2.5 cm (1 inch) on all four sides. Use 12 pt font size in the main text, 10 pt in the footnotes, 15 pt for main titles and 13 pt for subtitles. Sheets should be numbered consecutively.

- The overall content of the article should CLEARLY INCLUDE the following features:
 - a. Abstract
 - b. Introduction
 - c. Review of related literature/Theoretical grounding
 - d. Research questions
 - e. (Research hypotheses)
 - f. Method
 - g. Results
 - h. Discussion and conclusions
 - i. References

Abstract

The abstract, placed at the very beginning of the article and ranging between 150 to 200 words, the abstract should state briefly the purpose of the research, the principal results and major conclusions.

Word Limit

Please ensure that your paper does not exceed 7500 words, including abstract, references and footnotes.

Keywords

Immediately after the abstract, provide a maximum of 5 keywords. Keywords should be italics.

Introduction

State the objectives of the work and provide an adequate background, avoiding a detailed literature survey or a summary of the results.

Literature Review**Research Questions****Material and Methods**

Provide sufficient detail to allow the work to be replicated. Methods already published should be indicated by a reference: only relevant modifications should be described.

Results

Results should be clear and concise.

Discussion

This should explore the significance of the results of the work, not repeat them. A combined Results and Discussion section is often

appropriate. Avoid extensive citations and discussion of published literature.

Conclusions

The main conclusions of the study should be presented in a short Conclusions section, which should not simply repeat earlier sections.

Appendices

If there is more than one appendix, they should be identified as A, B, etc. Formulae and equations in appendices should be given separate numbering: Eq. (A.1), Eq. (A.2), etc.; in a subsequent appendix, Eq. (B.1) and so on. Similarly for tables and figures: Table A.1; Fig. A.1, etc.

References

References should contain only cited works, but make sure that all cited works are indeed included. The works should be listed in alphabetical order at the end of the article and with single line space. Citations in the text should follow the referencing style used by the American Psychological Association (APA). You are referred to the Publication Manual of the American Psychological Association, 7th Edition.

Book: one author:

Goldberg, A. (2006). *Constructions at work*. Oxford University Press.

Book, two authors and more:

Jarvis, S., & Pavlenko A. (2008). *Crosslinguistic influence in language cognition*. Routledge.

Translated book:

Freud, S. (1960). *Jokes and their relation to the unconscious*. (J. Strachey, Trans.). Routledge & K. Paul. (Original work published 1905).

Edited book:

Flowerdew, J., Brock, M., & Hsia, S. (Eds.). (1992). *Second language teacher education*. City Polytechnic of Hong Kong.

Chapter in an edited book:

Goldberg, A., & Casenhiser, D. (2008). Construction learning and second language acquisition. In P. Robinson & N. Ellis (Eds.), *Handbook of cognitive linguistics and second language acquisition* (pp. 197–215). Routledge.

Article in a journal:

Hammarberg, B. (2010). The languages of the multilingual. Some conceptual and terminological issues. *International Review of Applied Linguistics in Language Teaching*, 48, 91–104.

Article online:

Tully, K., & Bolshakov, V. Y. (2010). Emotional enhancement of memory: How norepinephrine enables synaptic plasticity. *Molecular Brain*, 13 May. Retrieved from <http://www.molecularbrain.com/content/>.

Bakker, A. B., Hakanen, J. J., Demerouti, E., Xanthopoulou, D. (2007). Job resources boost work engagement, particularly when job demands are high. *Journal of Educational Psychology*, 99(2), 274–284. doi:10.1037/0022-0663.99.2.274

Magazines online:

Miller, G. (2014, September 4). Cinematic cuts exploit how your brain edits what you see. *Wired*. Retrieved from <http://wired.com/>

Smith, A. (2007, June 12). Dying languages. *The Western Star*. Retrieved from <http://www.thewesternstar.com/>

Blog:

Palmer, P. (2001). Now I become myself. *Yes Magazine*, blog post, 31 May. Retrieved from <http://www.yesmagazine.org/issues/working-for-life/now-i-become-myself>

E-books:

Bolande, V. U. (1981). *On the psychology of humor*. Retrieved from: <http://www.uflib.ufl.edu/ufdc/UFDC.aspx?n=palmm&c=psa1&m=hd2J&i=45367>

Conference proceedings:

Souleles, N., & Pillar, C. (Eds.). (2014). Proceedings from the *First International Conference on the Use of iPads in Higher Education*. Paphos: Cyprus University of Technology.

Doctoral dissertation:

Churchwell, J. (2005). *Becoming an academic: Factors that influence a graduate student's identity commitment* (Doctoral dissertation). University of Michigan, Ann Arbor, MI.

Reachel, L. H. (2001). *Native languages and toponyms: Origins, meaning, and use* (Doctoral dissertation). Available from ProQuest dissertation and theses database. (Document ID 1964749161).

Figure captions

Ensure that each illustration has a caption. Supply captions separately, not attached to the figure. A caption should comprise a brief title (not on the figure itself) and a description of the illustration. Keep text in the illustrations themselves to a minimum but explain all symbols and abbreviations used.

Tables

Please submit tables as editable text and not as images. Tables can be placed next to the relevant text in the article. Number tables consecutively in accordance with their appearance in the text and place any table notes below the table body. Be sparing in the use of tables and ensure that the data presented in them do not duplicate results described

elsewhere in the article. Please avoid using vertical rules and shading in table cells.

Changes to authorship

Authors are expected to consider carefully the list and order of authors before submitting their manuscript and provide the definitive list of authors at the time of the original submission. Any addition, deletion or rearrangement of author names in the authorship list should be made only before the manuscript has been submitted and only if approved by the journal Editor.

Article Processing Charges

Interdisciplinary Studies of Quran Hadith is an Open Access journal. Publishing an article in Interdisciplinary Studies of Quran and Hadith for international and Iranian contributors is free of charge.

Peer Review Process

The acceptance criteria for all papers are the quality and originality of the research and its significance to our readership. Upon submission, an e-mail message or letter from the Journal Management System will acknowledge manuscript receipt. All submitted manuscripts are evaluated by one of our editors within one month to determine suitability for review in IJALS. If accepted for external review, manuscripts are peer reviewed by two anonymous reviewers and the editor. Typically, one has broad general knowledge of the field, and one has expertise in the particular topic or methodology. Within six months, authors can expect to receive one of four decisions: (a) manuscript acceptance, (b) acceptance with revisions, (c) nonacceptance with an invitation for revision and resubmission for another round of review, or (d) rejection and recommendation for submission to a different publication. IJALS. Attempts to keep the review process as short as

possible to enable rapid publication of new scientific data. We seek to provide authors with an understanding of the perceived strengths and weaknesses of their manuscript, the basis for the decision, and advice on how to proceed. By following this procedure, we expect to make sound decisions on all manuscripts and provide consistently thorough, constructive, and fair reviews of all manuscripts. It should be noted that the recommendations of reviewers are advisory to the editor, and final responsibility for acceptance or declination rests with the editor.

Correspondence

All correspondence about your manuscript should be emailed to the editorial office at isqh@isu.ac.ir. You may also call the Journal's office (+982188094001 extension 747), Saturdays to Wednesdays 8:00 AM to 14:00 PM and find out about the status of your paper submitted to the journal. The designated corresponding author should communicate with the editorial office on behalf of all authors during the review process. The corresponding author is expected to coordinate with co-authors as necessary.

Plagiarism Check

The editorial office runs a plagiarism check on every submission using iThenticate. By submitting your manuscript to this journal you accept that your manuscript may be screened for plagiarism against previously published works. Individual authors and researchers can now check their work for plagiarism before submission.

Authorship

Authors submitting a paper do so on the understanding that the manuscript has been read and approved by all authors and that all authors agree on the submission of the manuscript to the Journal. The corresponding author should carefully check that all those whose works

contributed to the paper are acknowledged as contributing authors. ALL named authors must have made an active contribution to the analysis and interpretation of the data and/or the drafting of the paper and ALL must have critically reviewed its content and have approved the final version submitted for publication.

Authors are responsible for the accuracy of the manuscript content. They should also sign an agreement form confirming their contribution in writing the manuscript. Papers are only considered for publication once consent is given by all contributing authors.

Conflict of Interest and Source of Funding

Authors are required to disclose any possible conflict of interest. These include financial issues (for example patent, ownership, stock ownership, consultancies, speaker's fee). Author's conflict of interest (or information specifying the absence of conflicts of interest) will be published under a separate heading entitled 'Conflict of Interests'.

Identification of and Dealing with Allegations of Research Misconduct

The publisher and the editor of the journal take reasonable steps to identify and prevent the publication of papers where research misconduct has occurred, including plagiarism, under/over citation, and data falsification/fabrication, among others **at any stage even after the issuance of the 'acceptance letter'**. In no case shall the journal or its editor encourage such misconduct, or knowingly allow such misconduct to take place. In the event that the journal's publisher or editor is made aware of any allegation of research misconduct relating to a published article in the journal –the publisher or editor shall follow COPE's guidelines (or equivalent) in dealing with allegations.

Reversion of Rights

Articles may sometimes be accepted for publication but later rejected in the publication process, even in some cases after public posting in "Articles in Press" form, in which case all rights will revert to the author.

Imam Sadiq University Academic Journals Ethics Statement

Introduction

In regard to ISU approach to the production, publication, and updating of Islamic and human sciences, and providing answers for newly emerged demands of the revolution and Islamic government, and also in compliance with the national and international research ethics guidelines, such as those of the Committee on Publication Ethics (COPE), and "Code of Practice for Research Ethics" ratified by the Research Assistance Branch of the Islamic Republic of Iran Ministry of Sciences, Research and Technology, ISU academic journals and publications are bound to observe the related professional code of conduct. Hence, the major duties of those involved, namely author(s), director, editor-in-chief, the editorial board, managing editor are briefly mentioned below.

Authors' Responsibilities

1. Submitted manuscripts must be previously unpublished, domestically and internationally, in order to be approved for publication in ISU journals; they must be the original work of the author(s) and have exact sources and citations.

2. The final responsibility of the full content of the submitted manuscript is with the author. It is appropriate to report the results of the article completely and take sufficient care about them and about their analysis. The article must contain enough details and resources to permit other researchers to have access to similar data for further research.

3. Before submitting the article, any possible conflict of interest affecting the research results and research analysis or the selection of editor-in-chief and reviewers must be mentioned and the funders of the research must be named.

4. Respect must be paid to the confidential assessment, and the disclosure of the author(s)' identity to the reviewers and vice versa must

be avoided. In other words, the manuscript must avoid self- disclosing information to prevent reviewers from identifying the author(s).

5. Authorship information must be transparently and completely ensured and mentioned and non-contributors must be excluded.

6. Privacy, dignity, well-being and liberty of all those involved in the research must be preserved and supported and any threat posed to humans and other creatures must be declared.

7. The author must notify the journal officials of any error or inexactitude in time and set out to correcting them or withdrawing the whole manuscript.

8. The author(s) must clearly declare the originality of the work and its being free from plagiarism or being published previously.

Instances of Unethical Behavior in Research and Publication:

1. **Fabrication:** reporting unreal matters and providing fabricated data and results in the name of experimental and personal findings; unreal recording of events or replacing different research results.

2. **Falsification:** recording and presenting research results in a way that the details or the process of data collection are manipulated, or some data are removed or changed, or some minor results are exaggerated to conceal facts in order to lead the research results to special objectives or to make the provided results accepted unquestionably.

3. **Plagiarism:** appropriation of other writers' ideas and phrases, copying opinions, structural similarities in writing, borrowing ideas and findings of others without attribution or proper reference, or introducing them as original scientific research.

4. **Scientific hiring:** employing other people to carry out the research in place of the author(s) and after some manipulation passing it off as one's own.

5. **Unreal affiliation:** unreal affiliation of the author(s) to some organization or educational and research center which have not had any role in the fulfillment of the task.

6. **Duplicate submission:** an article or part of an article already published domestically or internationally or under review and publication.

7. **Overlapping publication:** publishing data or findings from previous articles with some alterations in another article under a new title.

Director's Responsibilities

1. Pursuing free access to information given in the journal and extending its publication.
2. Monitoring and pursuing the affairs of the editorial board and the editor-in-chief.
3. Avoiding interference in the scientific review process.
4. Avoiding interference in the scientific decisions of the editorial board and the editor-in-chief.
5. Observing the material and intellectual rights of the authors, editor-in-chief, editorial board, reviewers, and executive members.
6. Final confirmation of the submitted material for publication from a legal point of view.

Editorial Board Responsibilities

1. Preserving the freedom and authority of the editor-in-chief in executing its duties independently, such as acceptance or rejection of received manuscripts with the assistance of the editorial board and observing the scientific merits of the article including the preservation of material and intellectual rights, research originality and editors' and reviewers' opinions.
2. Attempting to promote and enforce regulations of ethics and soundness of research.
3. Receiving documentary evidence about the following conditions when accepting manuscripts from their authors.
 - a. Granting the rights of publishing the article in the university journal.
 - b. Declaring the possible conflicts of interest.
4. Selecting qualified reviewers by relying on their specialties, scientific and professional experience, and also respecting the well-reasoned requests of the author(s) for special reviewers.
5. Avoiding the disclosure of the information about the author(s) and reviewers and discussing its details with others.
6. Preventing any sort of conflict of interests in reviewing that could potentially affect the acceptance and publication of articles.
7. Accurate assessment of works charged with breaching the codes by reviewers or other channels, and if necessary, acting according to the pertinent rules.

Procedures of Dealing with Unethical Behavior in Publication and Research

1. Notifying the journal's editorial board and sending letter to the corresponding author demanding clarification without any prejudgment.
2. Allocating suitable time for receiving response from the author(s) charged with unethical publication and research behavior, and pursuing definite violations till the end.
3. Referring the case to the editorial board in case of receiving unacceptable justifications from the author(s) for final decision as for the acceptance or rejection of the submitted manuscript.
4. Based on the final decision of the editorial board,
 - a. Sending written notification to the author and reminding him of the journal's policy, or asking for corrections and making apology on the next journal issue.
 - b. Sending warning to the corresponding author for rejecting any other work by the offender.
5. Issuing apologetic announcement in the next printed issue of the journal and including it in the online version for the retracted article.
6. Trying to continuously improve the quality and ensure the integrity of the journal's content and pay respect to its administration and all the involved people and audience.
7. Examining all received articles in due time.

Reviewers' Responsibility

1. Assisting in the scientific quality and content analysis of the articles in order to improve its status.
2. Applying professional knowledge and expertise related to the subject domain of the journal and declaring the rejection of submitted manuscripts to the editor-in-chief when it does not conform with the shared interests, be it financial, organizational, personal, or due to shortage of time for reviewing.
3. Expressing expert and corrective opinions clearly, based on scientific evidence and sufficient reasoning in a definite time to the editor-in-chief and author(s), and avoiding partiality due to one's preferences, ethnicity, religious belief, professional inclination and otherwise in reviewing the submitted manuscripts.

4. Avoiding the appropriation of the received data, discussions, explanations and ideas in the process of reviewing and even the unpublished information of the author(s) for personal gain.

5. Respecting the confidentiality of the reviewing process and avoiding the appropriation of the received information, discussions, explanations and ideas in the process of reviewing, or utilizing the new data and concepts derived from the article for or against one's own or other people's research or for criticizing or discrediting the author(s).

6. Assisting the journal's editor-in-chief in providing a report on "unethical research and publication behavior "about the received manuscripts for review.

7. Informing the editor-in-chief in case of a delay in reviewing the manuscripts and requesting more time allocation or selecting another reviewer.

Scientific- Research Journals' Office Management

1. Establishing and announcing clearly one's publishing policies, especially in regard to the autonomy of the editor-in-chief in making decisions, publication ethics, safeguarding the intellectual property and copyright, conflict of interests, authors' duties, reviewers, editor-in-chief, editorial board, reviewing and decision making process, revision requests and complaints, preserving the scientific documents of the decision making process, preserving the authors' and reviewers' information , correcting or removing the accepted manuscripts, and solving disputes between the complainants and those accused of unethical research and publication behavior.

2. Monitoring and pursuing research complaints for the university's journals.

3. Assisting in ensuring the originality and soundness of the published articles in the university's journals.

Interdisciplinary Studies of Quran and Hadith
Vol.1, Issue.1, Summer 2023

Contents

- **Image of God Reconsidered through Character of Seth: Islamic Hadith Literature as a Bridge between the Holy Qur'an and the Judeo-Christian Resources..... 1**
Ahmad Pakatchi

- **Translation of Culture-Specific Items in Three Chapters of the Holy Quran: The Case Study of Translators with Different L1 Backgrounds 9**
Mona Roodashty, Mohammad Amin Mozaheb, Amir Ghajarieh

- **From Jesus to the Holy Prophet Mohammad Transmogrification and Deconstruction 23**
Sajjd Gheytsi

- **Obedience and Consciousness of Creatures in the Qur'an: A Cognitive Approach 37**
Hossein Pourghasemian

- **Analysis of the Textual Coherence in Nahj-Al-Balagheh Based on Halliday and Hassan Model: A Case Study of Ashbah Sermon 47**
Abolfazl khoshmanesh, Mohammad Javad Rahimian

- **Narratological Re-reading of Prophet Yusuf and Zulaikha Story 63**
Ahmad Karimi, Akbar Shahiditabar, Farhad Morsali Pavarsi